

Sitzung des Technischen Komitees von WorldSkills International  
11. – 16. April 2007

1. Programm

Datum	Uhrzeit	Programm
Mittwoch, 11. Apr. 2007	8:00-20:00  20:00-21:30	Ankunft der Technischen Delegierten in Tokio Transfer vom Flughafen Narita zum Hotel mit dem Airport Limousine Bus (circa. 90 Min. Fahrtzeit) Begrüßungsempfang im New Takanawa Prince Hotel (Gastgeber: JOCISF). Übernachtung: New Takanawa Prince Hotel/Shinagawa Prince Hotel, Tokio
Donnerstag, 12. Apr. 2007	6:30-8:30 8:30-13:00 13:00-14:00 14:00-18:00 19:00-21:00	Frühstück im Hotel Sitzung des Technischen Komitees im New Takanawa Prince Hotel Mittagessen im Hotel Sitzung des Technischen Komitees im New Takanawa Prince Hotel Abendessen/Schiffahrt Übernachtung: New Takanawa Prince Hotel/Shinagawa Prince Hotel, Tokio
Freitag, 13. Apr. 2007	6:30-8:30 8:30-13:00 13:00-14:00 14:00-18:00 19:00-21:00	Frühstück im Hotel Sitzung des Technischen Komitees im New Takanawa Prince Hotel Mittagessen im Hotel Sitzung des Technischen Komitees im New Takanawa Prince Hotel Abendessen in einem lokalen Restaurant. Übernachtung: New Takanawa Prince Hotel/Shinagawa Prince Hotel, Tokio
Samstag, 14. Apr. 2007	6:30-8:30 8:00-8:30 8:30-13:00 13:00-14:00 14:00-16:00 16:00-18:00 19:00-21:00	Frühstück im Hotel Auschecken aus dem Hotel Sitzung des Technischen Komitees im New Takanawa Prince Hotel Mittagessen in einem lokalen Restaurant. Busreise von Tokio nach Numazu (in einem Charterbus) Besuch des Wettbewerberdorfes (*geplant) (in einem Charterbus) Abendessen auf Einladung des Gouverneurs von Shizuoka Übernachtung: Numazu Tokyu Hotel, Numazu
Sonntag, 15. Apr. 2007	7:00-9:00 9:00-13:00  13:00-14:00 14:00-17:00 19:00-21:00	Frühstück im Hotel Besuch des Wettbewerbsveranstaltungsortes, des Toray Bildungszentrums und der Kirmesse Numazu (Abschlusszeremonie) (*geplant) (im Charterbus) Mittagessen in einem lokalen Restaurant. Hotelbesichtigungen (*geplant) Abendessen auf Einladung des Bürgermeisters von Numazu Übernachtung: Numazu Tokyu Hotel, Numazu

Montag, 16. Apr.2007	7:00-9:00	Frühstück im Hotel (es wird kein Frühstück bereitgestellt für Personen, die früh abreisen)
	4:00-11:00	
	4:00-13:00	Auschecken aus dem Hotel
		Transfer von Numazu zum Narita Flughafen im Airport Limousine Bus in circa 3—4 Stunden. ** Bitte versichern Sie sich, dass Ihr Flug nicht vor 10 Uhr geht, da Sie sonst nicht pünktlich am Flughafen eintreffen.
		Abreise der Technischen Delegierten

\* Spontane Änderungen sind nicht ausgeschlossen.

## 2. Pauschalangebote

### (1) Pauschalangebotspreise

Die Preise der beiden Hotels gestalten sich wie folgt (Pauschale für 6 Tage, vom 11.-16. April):

Hotel ( Total 5 Nächte )	Preis	Zusätzlicher Gast
New Takanawa Prince Hotel ( 3 Nächte ) & Numazu Tokyu Hotel ( 2 Nächte )	JPY210.000	JPY154.000
Shinagawa Prince Hotel ( 3 Nächte ) & Numazu Tokyu Hotel ( 2 Nächte )	JPY184.000	JPY171.000

\*Preis pro Person.

\*Sollten Sie früher anreisen oder Ihren Aufenthalt verlängern wollen, teilen Sie dies bei der Anmeldung bitte mit. (Jede zusätzliche Nacht kostet circa JPY20.000 pro Person).

\*Es gibt unter keinen Umständen eine Rückerstattung.

### (2) Inhalt des Pauschalangebots:

- Teilnahme an der Sitzung.
- Unterbringung im Hotel: 5 Hotelübernachtungen
  - \*Persönliche Ausgaben und Extras sind nicht im Pauschalpreis enthalten.
- Transport: vom Flughafen Tokio Narita zum Hotel und zurück zum Flughafen (Airport Limousine Bus)
  - \*Die Ankunft ist nur am 11. April und die Abreise nur für den 16. April geplant. Sollten Sie an einem anderen Tag eintreffen bzw. abreisen, müssen Sie Ihren Flughafentransfer zum Hotel selbst organisieren.
- Charterbus
- Mahlzeiten: 5 x Frühstück/ 4 x Mittagessen/ 4 x Abendessen plus ein Begrüßungsempfang

## 3. Sitzungsort und Hotels

Die Sitzung findet im New Takanawa Prince Hotel statt.



### New Takanawa Prince Hotel

13-1 Takanawa 3-chome Minato-ku, Tokyo 108-8612 Japan  
Phone: 81-3-3442-1111 Fax: 81-3-3444-1234

<http://www.princehotelsjapan.com/newtakanawaprinchotel/>

Beschreibung: Das neue (Shin) Takanawa Prince Hotel wurde von Togo Murano, einem der bedeutendsten Architekten Japans entworfen. Vom großen Ballsaal über die Innenausstattung der Restaurants bis hin zum Mobiliar harmonisiert hier alles im einheitlichen Design, ohne jedoch an Multifunktionalität einzubüßen.

### Shinagawa Prince Hotel



10-30, Takanawa 4-chome Minato-ku, Tokyo 108-8611 Japan  
Phone: 81-3-3440-1111 Fax: 81-3-3441-7092

<http://www.princehotelsjapan.com/shinagawaprinchotel/>

Beschreibung: Das Hotel befindet sich in 5 Minuten Fußmarsch vom Veranstaltungsort des Technischen Komitees entfernt. Es handelt sich um einen beeindruckenden, multifunktionalen Gebäudekomplex, der ein weit reichendes Angebot an Restaurants und Freizeitgestaltungsmöglichkeiten bietet. Es zählt 3.680 Zimmer und beherbergt ein Kino mit 10 Sälen, ein Imax-Kino, ein Theater, ein Bowling-Center, ein Schwimmbad, einen überdachten Tennisplatz, ein Golf-Center und eine Vielzahl an Restaurants. Das Hotel eignet sich ideal für Geschäftsreisende.

### Numazu Tokyu Hotel



100-1, Agetsuchi-cho, Numazu-shi, Shizuoka 410-0802 Japan  
Phone: +81-55-952-2411 Fax+81-55-952-2455

[http://www.tokyuhotels.co.jp/en/TH/TH\\_NUMAZ/index.html](http://www.tokyuhotels.co.jp/en/TH/TH_NUMAZ/index.html)

Beschreibung: Es handelt sich um eines der Luxushotels der Stadt Numazu. Seine Lage ist für Geschäftsreisende und Besucher des östlichen Gebiets von Shizuoka ideal.

## 4. Anmeldung

Alle Anmeldungen zur Sitzung des Technischen Komitees von WorldSkills International müssen bis zum 28. Februar 2007 über das Online-System des Reiseveranstalters Japan Travel Bureau Corp. gemacht werden.

**Anmeldung:** Bitte begeben Sie sich zum Online-System <https://entry.itb.ne.jp/me/registrye/registrye.asp?id=0754>

**Fall Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Herrn Miyake:**

Email : [j\\_miyake863@itb.jp](mailto:j_miyake863@itb.jp)

Fax: +81-3-3593-1805

Tel.: +81-3-3593-1801

## 5. Informationen hinsichtlich Ihrer Einschreibung

### (1) Annullierungen

Alle Annullierungen müssen über das Online-System gemacht werden.

Bei Annullierung vor dem 28. Februar volle Rückerstattung (nach Abzug der Banküberweisungsgebühren)

Bei Annullierung vor dem 30. März 50% Rückerstattung

Bei Annullierung am 30. März oder später keine Rückerstattung

## (2) Zahlung

Die Zahlung kann wie folgt abgewickelt werden:

- Mittels nachstehender Kreditkarten: American Express, Diners Club, Mastercard, Visa
- Per Banküberweisung auf das Konto des JTB Co. binnen 7 Tagen nach Anmeldung.

Bank: Name des Begünstigten: JTB Business World Tokyo Corp. (Tokyo, Japan)

Konto: The Mizuho Bank, Ginza Branch, Nummer 1930337

Swift Code "MHBKJPJT"

Bitte teilen Sie Ihrer Bank mit, dass die Überweisung "ohne Kosten für den Empfänger" zu machen ist.

Die Anmeldung wird annulliert, wenn am Fälligkeitstag nicht der gesamte Betrag eingezahlt ist.

Bankeinzüge oder Schecks werden nicht akzeptiert.

Auf Anfrage senden wir Ihnen gerne eine Rechnung.

## 6. Ankunft im Flughafen Narita (nur am 11. April 2007)

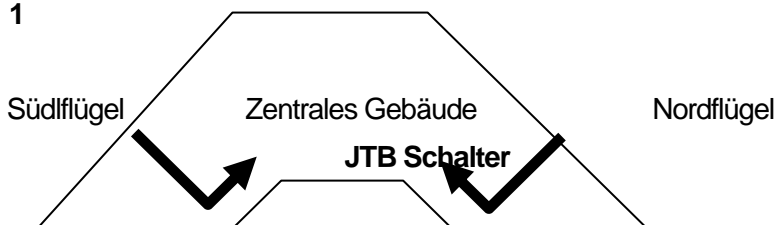
Bei Ankunft im Flughafen Narita begeben Sie sich bitte zum Informationsschalter des Reiseveranstalters JTB in der Empfangshalle. Die JTB-Mitarbeiter werden Ihnen bei Ihrem Transfer zum Hotel behilflich sein.

\*Telefonnummer im Falle eines Notfalls: 0476-34-8791 (nur gültig am 11. April während des Flugbetriebs)

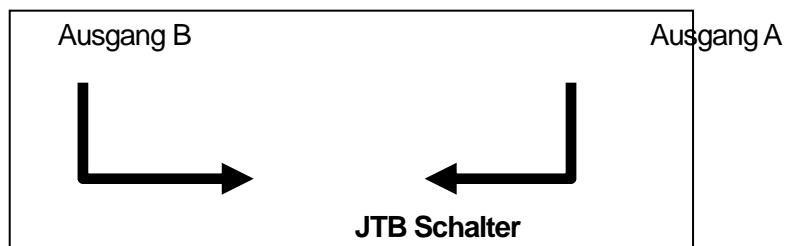
\*Sollten Sie nicht am 11. April eintreffen, organisieren Sie bitte Ihren Hoteltransport selbst. Bitte nehmen Sie unten stehenden Fahrplan des Flughafenbusses zur Kenntnis. .

### (1) Übersicht Narita Flughafen (Ankunftshalle)

#### Terminal 1



#### Terminal 2



### (2) Fahrplan des Flughafenbusses (Je nach Verkehrslage kann sich die Ankunft verzögern.)

11. April Narita Flughafen zum New Takanawa Prince Hotel

Abfahrt: Narita Flughafen Terminal 2	Abfahrt: Narita Flughafen Terminal 1	Ankunft: New Takanawa Prince Hotel
7:30	7:35	8:55

8:30	8:35	9:55
9:30	9:35	10:55
10:30	10:35	11:55
12:55	13:00	14:20
13:55	14:00	15:20
14:55	15:00	16:20
15:25	15:30	16:50
15:55	16:00	17:20
16:25	16:30	17:50
16:55	17:00	18:20
17:25	17:30	18:50
17:55	18:00	19:20
18:25	18:30	19:50
18:55	19:00	20:20
19:50	19:55	21:15
20:50	20:55	22:15
21:55	22:00	23:20

16. April: Transport vom Bahnhof von Numazu zum Flughafen Narita

Abfahrt: Numazu Bahnhof	Ankunft: Narita Flughafen Terminal 1	Ankunft: Narita Flughafen Terminal 2
4:25	7:25	7:30
5:25	8:30	8:35
10:40	14:20	14:25
13:30	17:10	17:15

7. Japankarte

